

# medion

Kurzanleitung

Guide de démarrage rapide

Beknopte gebruiksaanwijzing

Guía breve

Guida rapida

Short manual



Glätteisen mit Display

Lisseur avec écran

Stijltang met display

Plancha alisadora con pantalla

Piastra per capelli con display

Straightener with display

## MEDION HS1 (MD 19925)

Prodotto in Cina



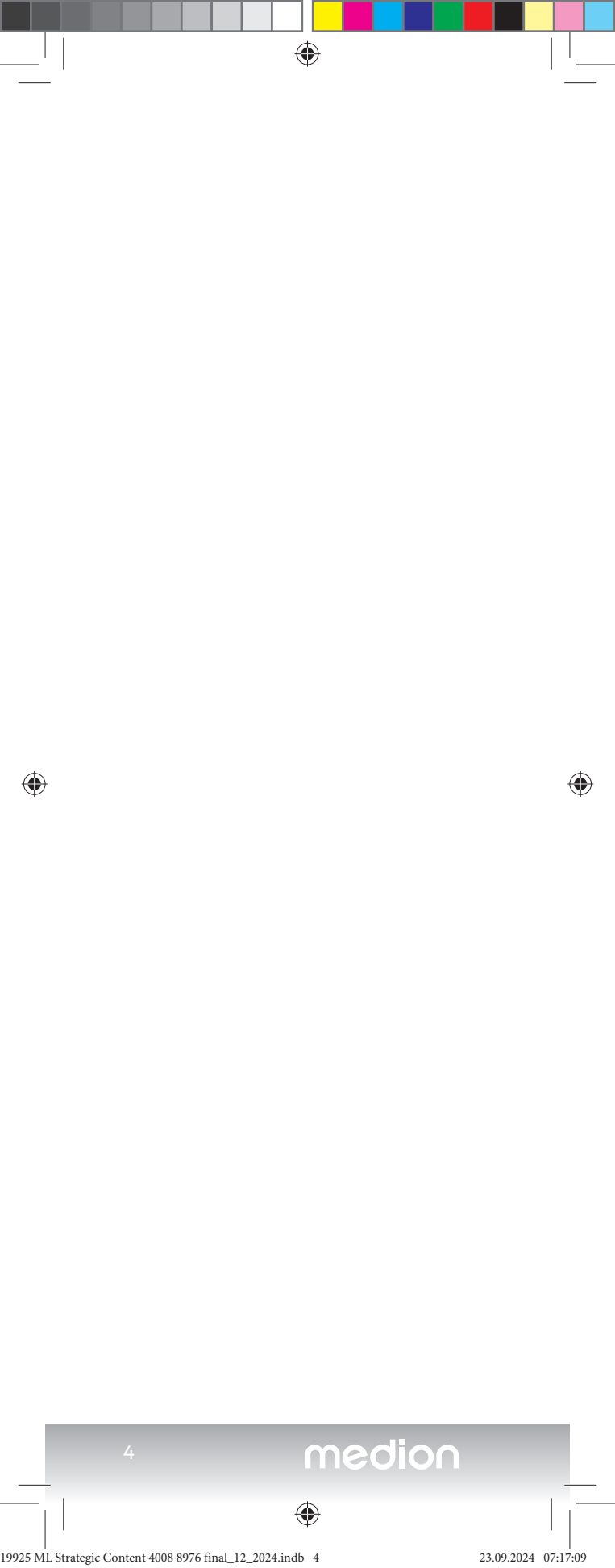


## Inhaltsverzeichnis

DE

|                                                             |           |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b> | <b>5</b>  | <b>FR</b> |
| 1.1. Zeichenerklärung.....                                  | 5         |           |
| <b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>                 | <b>6</b>  | <b>NL</b> |
| <b>3. Allgemeine Sicherheitshinweise</b>                    | <b>7</b>  | <b>ES</b> |
| <b>4. Lieferumfang .....</b>                                | <b>9</b>  |           |
| <b>5. Geräteübersicht .....</b>                             | <b>10</b> | <b>IT</b> |
| <b>6. Gerät verwenden .....</b>                             | <b>11</b> |           |
| <b>7. Sicherheitseinrichtung.....</b>                       | <b>13</b> | <b>EN</b> |
| <b>8. Frisieren beenden und Gerät aufbewahren.....</b>      | <b>13</b> |           |
| <b>9. Gerät reinigen und pflegen .....</b>                  | <b>13</b> |           |
| <b>10. Entsorgung.....</b>                                  | <b>13</b> |           |
| <b>11. Technische Daten .....</b>                           | <b>16</b> |           |
| <b>12. EU-Konformitätsinformation .</b>                     | <b>16</b> |           |
| <b>13. Serviceinformationen.....</b>                        | <b>17</b> |           |
| <b>14. Impressum .....</b>                                  | <b>19</b> |           |







# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



### VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes





## **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



## **VORSICHT!**

Gefahr durch heiße Oberflächen!

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät ist ausschließlich für das Frisieren menschlicher Kopfhare vorgesehen. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:

- Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
- Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Offenes Feuer



### 3. Allgemeine Sicherheitshinweise

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder heruntergefallen ist.





- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien betreiben.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit heißen Geräteteilen.
- Gerät nicht abdecken.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten verläuft, nicht eingeklemmt wird oder herunterhängt, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch in Badezimmern den Netzstecker, da durch die Feuchtigkeit durch stromführende Teile die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es





durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

#### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

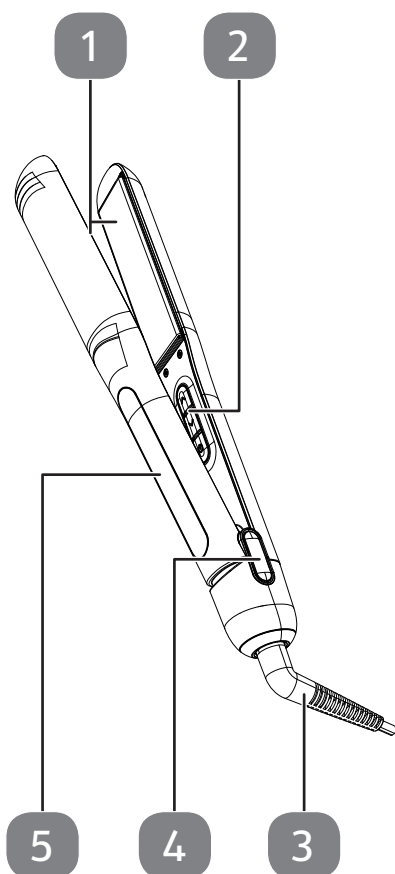
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Haarglätter
- hitzebeständige Silikonschutzhülle
- Aufbewahrungstasche
- Dokumentation



## 5. Geräteübersicht



1. Keramik-Heizplatten
2. Bedientasten:  
Taste ◀ – Temperatur erhöhen  
Taste ▶ – Temperatur verringern  
Taste ⏻ – Gerät ein-/ausschalten
3. Netzkabel mit drehbarem Gelenk
4. Griff
5. Temperaturanzeige



## 6. Gerät verwenden

DE



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in der Nähe oder in der Dusche, Badewanne oder einem befüllten Waschbecken. Sollte das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen sein, nicht ins Wasser greifen, sondern sofort den Netzstecker ziehen.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper an den Heizplatten befinden.
- Waschen Sie Ihr Haar wie gewohnt und lassen Sie es trocknen. Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, um Haarknoten zu entfernen.
- Verwenden Sie vor dem Gebrauch kein Haarspray oder andere leicht entflammable Mittel auf Ihrem Haar.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar.



### WARNUNG!

#### Verletzungsgefahr durch Verbrennung/Brandgefahr durch heiße Oberflächen.

Während des Betriebs können Geräteteile sehr heiß werden.

- Fassen Sie das Gerät während des Betriebs nur am Griff an. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt (besonders an Gesicht, Ohren, Hals oder Kopfhaut) mit den heißen Geräteoberflächen.
- Während des Betriebes das Gerät nicht auf brennbare Unterlagen, wie Kissen, Decken, Handtücher etc., ablegen.

- Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz an.
- Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.

Die Temperaturanzeige zeigt die gewählte Temperatur an. Die Temperatur ist von 165 °C bis 210 °C wählbar.





- ▶ Entsprechend Ihres Haartyps wählen Sie die geeignete Temperatur:
  - Niedrige Temperatur für feines, coloriertes oder strapaziertes Haar,
  - mittlere Temperatur für normales Haar,
  - hohe Temperatur für dickes Haar.
- ▶ Verwenden Sie die Tasten < und >, um die gewünschte Temperaturstufe 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C oder 210 °C einzustellen.

Die Anzeige blinkt, solange das Gerät auf die eingestellte Temperatur aufheizt und wird dauerhaft angezeigt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.



Bei der Verwendung des Glätteisens kann sich etwas Dampf aufgrund des Verdampfens von Talg, Feuchtigkeit oder Rückständen von Frisierprodukten entwickeln.

- ▶ Teilen Sie das Haar in Abschnitte ab. Halten Sie eine Haarsträhne (ca. 2–3 cm breit) straff und setzen Sie die Glättflächen am Haaransatz an.
- ▶ Bewegen Sie den Haarglätter vom Haaransatz bis in die Spitzen in einem Zug langsam und gleichmäßig.
- ▶ Lassen Sie die Heizflächen nicht länger als einige Sekunden (abhängig vom Haartyp) auf einer Stelle ruhen, um eine Haarschädigung zu vermeiden. Beginnen Sie erst mit einer niedrigen Temperatur und Einwirkzeit, um die geeignete Anwendung für Ihr Haar herauszufinden.
- ▶ Die häufige Verwendung des Geräts kann Ihr Haar wegen der einwirkenden Hitze schädigen. Vermindern Sie die Verwendungszeit- und häufigkeit auf ein Mindestmaß, um Ihre Haare zu schonen.
- ▶ Vor weiterem Frisieren (z. B. Auskämmen), lassen Sie die Haare erst zum Fixieren auskühlen.





## 7. Sicherheitseinrichtung

DE

Ihr Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet das Gerät ab.

FR

NL

- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen und nehmen Sie dann das Gerät wieder in Betrieb.

ES

Das Gerät schaltet automatisch nach 60 Minuten ab.

IT

## 8. Frisieren beenden und Gerät aufbewahren

EN

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Schieben Sie die Silikonschutzhülle vollständig bis zum Anschlag auf das Gerät.
- ▶ Verstauen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.

## 9. Gerät reinigen und pflegen

- ▶ Entfernen Sie ggf. Haare und Staub vom Gerät.
- ▶ Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts sowie die Heizflächen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie ggf. die Flächen mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Reinigungsbezin oder Alkohol.

## 10. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.





### **GERÄT (nur für Deutschland)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle



DE

FR

NL

ES

IT

EN

Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte). Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



**GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die



Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## 11. Technische Daten

|                          |                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Stromversorgung          | 220–240 V ~<br>50/60 Hz                                                                |
| Leistung                 | 52 Watt                                                                                |
| Min. Temperatur          | 165 °C                                                                                 |
| Max. Temperatur          | 210 °C                                                                                 |
| Schutzklasse             | II  |
| Automatische Abschaltung | 60 (+/-2) Minuten                                                                      |
| Kabellänge               | ca. 1,80 m                                                                             |



## 12. EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



## 13. Serviceinformationen

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](https://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

| Öffnungszeiten                                       | Multimedia-Produkte<br>(PC, Notebook, etc.) |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Mo. - Fr.:<br>07:00 - 20:00<br>Sa.:<br>10:00 - 18:00 | ① 0201 22099-111                            |
|                                                      | Haushalt & Heimelektronik                   |
|                                                      | ① 0201 22099-222                            |
|                                                      | Mobiltelefon; Tablet & Smartphone           |
|                                                      | ① 0201 22099-333                            |
| Serviceadresse                                       |                                             |
| MEDION AG<br>45092 Essen<br>Deutschland              |                                             |





| Österreich                                                                              |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Öff-<br>nungszei-<br>ten                                                                | Rufnummer                  |
| Mo. - Fr.:<br>08:00 -<br>20:00<br>Sa.:<br>10:00 -<br>18:00                              | ① 01 9287661               |
| Serviceadresse                                                                          |                            |
| <b>MEDION Service Center<br/>Franz-Fritsch-Str. 11<br/>4600 Wels<br/>Österreich</b>     |                            |
| Schweiz                                                                                 |                            |
| Öff-<br>nungszei-<br>ten                                                                | Rufnummer                  |
| Mo. - Fr.:<br>09:00 -<br>19:00                                                          | ① 0848 - 33 33 32          |
| Serviceadresse                                                                          |                            |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center<br/>Ifangstrasse 6<br/>8952 Schlieren<br/>Schweiz</b>   |                            |
| Belgien & Luxemburg                                                                     |                            |
| Öff-<br>nungszei-<br>ten                                                                | Rufnummer (Belgien)        |
| Mo. - Fr.:<br>09:00 -<br>19:00                                                          | ① 02 - 200 61 98           |
|                                                                                         | Rufnummer (Luxem-<br>burg) |
|                                                                                         | ① 34-20 808 664            |
| Serviceadresse                                                                          |                            |
| <b>MEDION B.V.<br/>John F.Kennedylaan 16a<br/>5981 XC Panningen<br/>Die Niederlande</b> |                            |





Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal. Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Impressum

Copyright 2024

Stand: 20. September 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.





## Sommaire

DE

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation ....23
  - 1.1. Explication des symboles .23
2. Utilisation conforme ..... 24
3. Consignes de sécurité générales.....25
4. Contenu de la livraison.....27
5. Vue d'ensemble de l'appareil ...28
6. Utilisation de l'appareil ..... 29
7. Dispositif de sécurité ..... 31
8. Terminer le coiffage et ranger l'appareil ..... 31
9. Nettoyage et entretien de l'appareil ..... 31
10. Recyclage..... 31
11. Caractéristiques techniques ...32
12. Information relative à la conformité UE .....33
13. Informations relatives au service après-vente .....33
14. Mentions légales.....35

FR

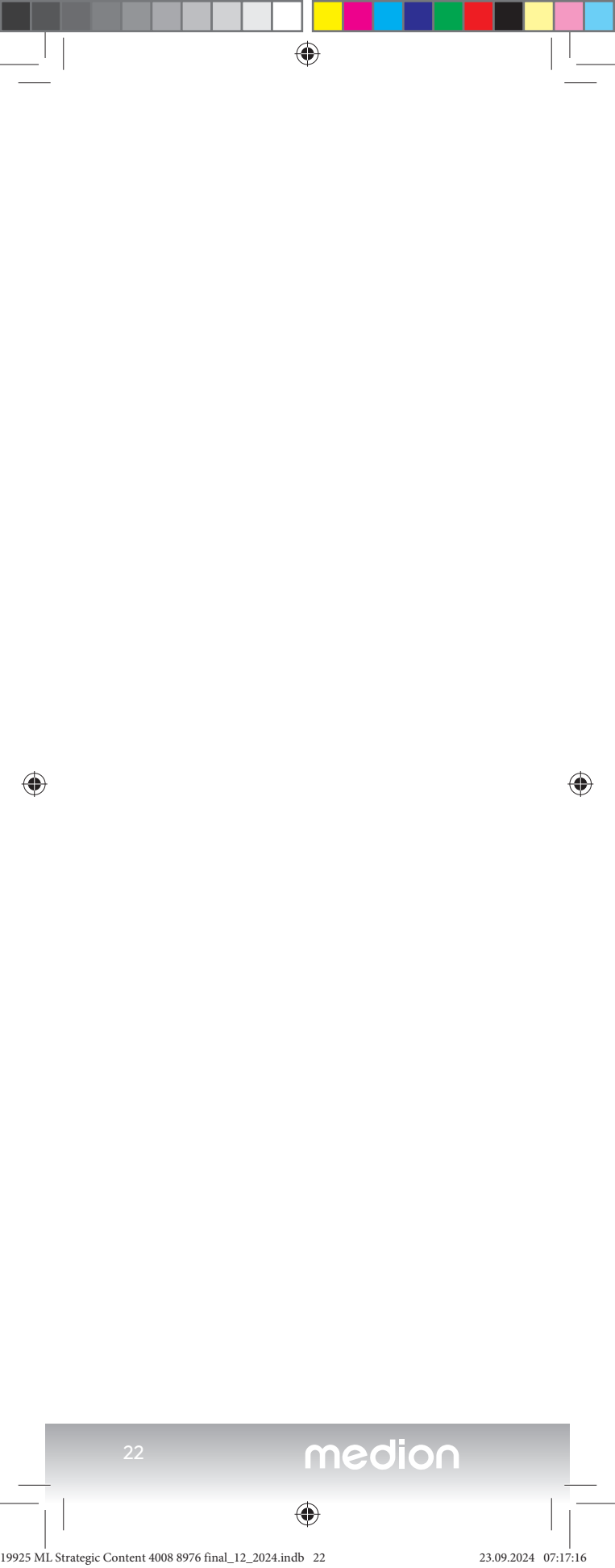
NL

ES

IT

EN







# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !





Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit



## **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !



## **ATTENTION !**

Les surfaces brûlantes présentent un risque !

## **2. Utilisation conforme**

L'appareil est exclusivement destiné à la coiffure des cheveux naturels.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :

- humidité de l'air élevée ou exposition à l'eau
- températures extrêmement élevées ou basses
- exposition directe au soleil
- feu nu



### 3. Consignes de sécurité générales

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Ne pas mettre l'appareil en service si l'appareil ou





le cordon d'alimentation présentent des dommages visibles ou sont tombés.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas recouvrir l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des arêtes vives, ne soit pas coincé ou ne pende pas afin d'éviter de trébucher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Débranchez la fiche d'alimentation après chaque utilisation dans une salle de bain, car il y a un risque de choc électrique dû à l'humidité provoquée par les pièces sous tension.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le cordon, mais toujours au niveau de la fiche d'alimentation.





- Ne suspendez pas l'appareil par le cordon.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Contenu de la livraison



### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.

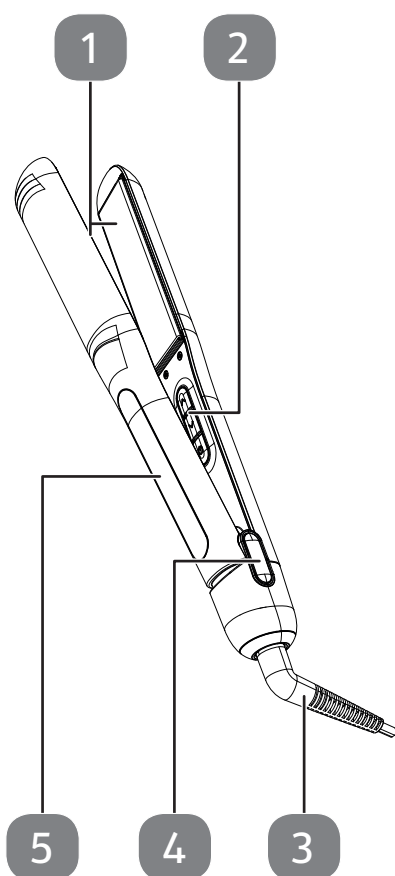
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier que la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Fer à lisser
- étui de protection en silicone résistant à la chaleur
- Sac de rangement
- Documentation



## 5. Vue d'ensemble de l'appareil



1. Plaques chauffantes en céramique
2. Boutons de commande :  
Bouton ◀ – augmenter la température  
Bouton ▶ – diminuer la température  
Bouton ⏻ – allumer/éteindre l'appareil
3. Cordon d'alimentation avec articulation pivotante
4. Poignée
5. Affichage de la température



## 6. Utilisation de l'appareil

DE

FR

NL

ES

IT

EN



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure par électrocution par des pièces sous tension.

- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, à proximité de ou dans la douche, la baignoire ou un lavabo rempli. Si l'appareil est entré en contact avec de l'eau, ne pas mettre les mains dans l'eau, mais débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.

- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve sur les plaques chauffantes.
- Lavez vos cheveux comme d'habitude et laissez-les sécher. Peignez ou brossez vos cheveux pour éliminer les nœuds.
- N'utilisez pas de laque ou d'autres produits facilement inflammables sur vos cheveux avant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques.



### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure par brûlure/risque d'incendie par des surfaces chaudes.

Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes.

- Touchez l'appareil uniquement par la poignée lorsque vous l'utilisez. Évitez tout contact de la peau (en particulier du visage, des oreilles, du cou ou du cuir chevelu) avec les surfaces chaudes de l'appareil.
  - Pendant le fonctionnement, ne pas poser l'appareil sur des supports inflammables, tels que coussins, couvertures, serviettes, etc.
- 
- ▶ Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant de type F réglementaire à courant alternatif de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz.
  - ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.





L'affichage de la température indique la température sélectionnée. La température peut être sélectionnée entre 165 °C et 210 °C.

- ▶ Choisissez la température appropriée en fonction de votre type de cheveux :
  - température faible pour les cheveux fins, colorés ou abîmés,
  - température moyenne pour les cheveux normaux,
  - température élevée pour les cheveux épais.
- ▶ Utilisez les boutons < et > pour régler le niveau de température souhaité : 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C ou 210 °C.

L'affichage clignote tant que l'appareil chauffe à la température réglée et reste affiché en permanence dès que la température réglée est atteinte.



Lors de l'utilisation du fer à lisser, un peu de vapeur peut se dégager en raison de l'évaporation du sébum, de l'humidité ou des restes de produits de coiffure.

- ▶ Séparez les cheveux en sections. Tenez une mèche de cheveux (d'environ 2 – 3 cm de large) bien tendue et placez les plaques de lissage à la racine des cheveux.
- ▶ Déplacez le fer à lisser de la racine aux pointes en un seul mouvement, lentement et régulièrement.
- ▶ Ne laissez pas les surfaces chauffantes reposer plus de quelques secondes (en fonction du type de cheveux) sur une zone afin d'éviter d'abîmer les cheveux. Commencez d'abord par une température et un temps de pose faibles afin de trouver le réglage le plus adapté à vos cheveux.
- ▶ L'utilisation fréquente de l'appareil peut abîmer vos cheveux en raison de la chaleur qu'il dégage. Réduisez le temps et la fréquence d'utilisation au minimum afin de préserver vos cheveux.
- ▶ Avant de poursuivre le coiffage (par exemple le démêlage), laissez d'abord refroidir les cheveux pour les fixer.





## 7. Dispositif de sécurité

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Votre appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête.

- ▶ Laissez l'appareil refroidir avant de le remettre en service.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes.

## 8. Terminer le coiffage et ranger l'appareil

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour mettre l'appareil hors tension et retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Poussez la housse de protection en silicone complètement sur l'appareil jusqu'à la butée.
- ▶ Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

## 9. Nettoyage et entretien de l'appareil

- ▶ Le cas échéant, retirez les cheveux et la poussière de l'appareil.
- ▶ Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil ainsi que les surfaces de chauffe avec un chiffon doux légèrement humide. Le cas échéant, séchez les surfaces avec un chiffon doux.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de benzine ou d'alcool.

## 10. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.





### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement et d'éviter tout effet nocif sur la santé humaine.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.

## 11. Caractéristiques techniques

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Alimentation électrique | 220 – 240 V ~<br>50/60 Hz |
| Puissance               | 52 watts                  |
| Température min         | 165 °C                    |
| Température max.        | 210 °C                    |
| Classe de protection    | II                        |
| Arrêt automatique       | 60 (+/-2) minutes         |
| Longueur du cordon      | env. 1,80 m               |





## 12. Information relative à la conformité UE

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive d'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

## 13. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](https://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| France                      |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Horaires d'ouverture        | Hotline SAV      |
| Lun - Ven :<br>9h00 à 19h00 | ① 02 55 66 12 45 |





#### Adresse du service après-vente

**MEDION France**  
**75 Rue de la Foucaudière**  
**72100 LE MANS**  
**France**

#### Suisse

##### Horaires d'ouverture

##### Hotline SAV

Lun - Ven :  
9h00 à 19h00

① 0848 - 33 33 32

#### Adresse du service après-vente

**MEDION/LENOVO Service Center**  
**Ifangstrasse 6**  
**8952 Schlieren**  
**Suisse**

#### Belgique & Luxembourg

##### Horaires d'ouverture

##### Hotline SAV (Belgique)

Lun - Ven :  
9h00 à 19h00

① 02 - 200 61 98

##### Hotline SAV (Luxembourg)

① 34 - 20 808  
664

#### Adresse du service après-vente

**MEDION B.V.**  
**John F.Kennedylaan 16a**  
**5981 XC Panningen**  
**Pays-Bas**





La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 14. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 20. septembre 2024

Tous droits réservés.

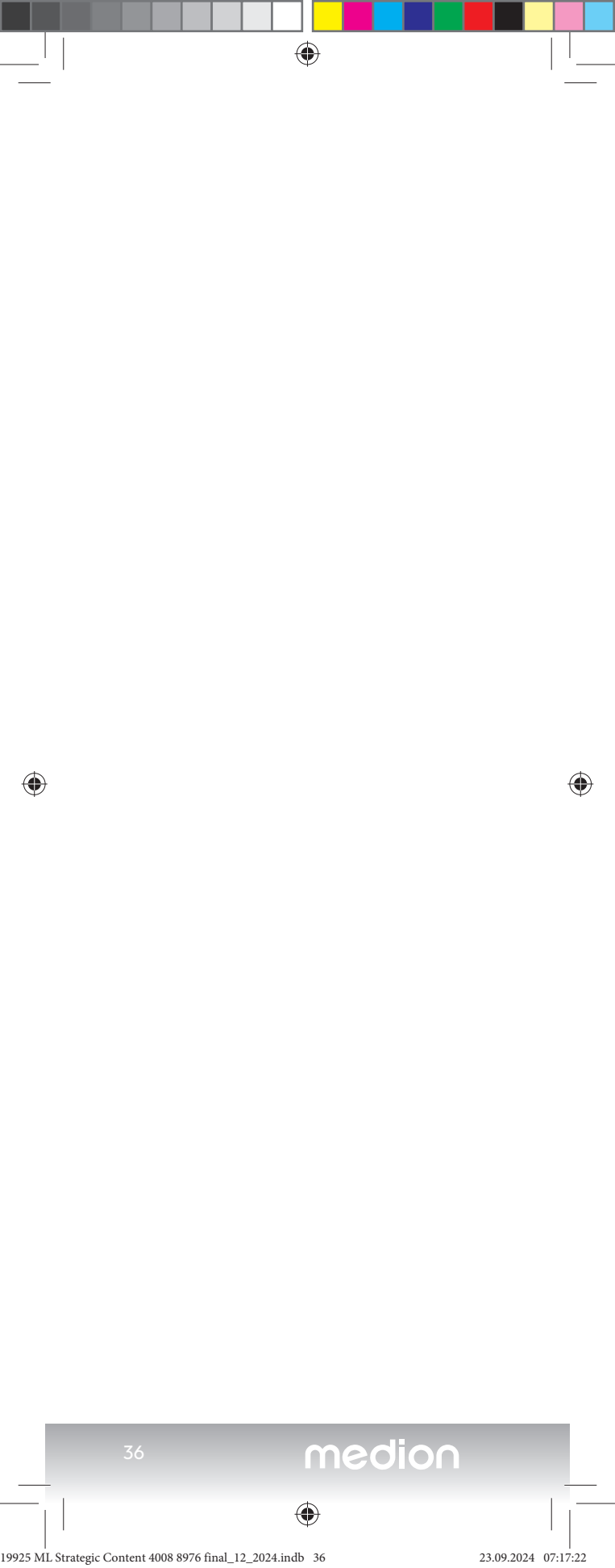
La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

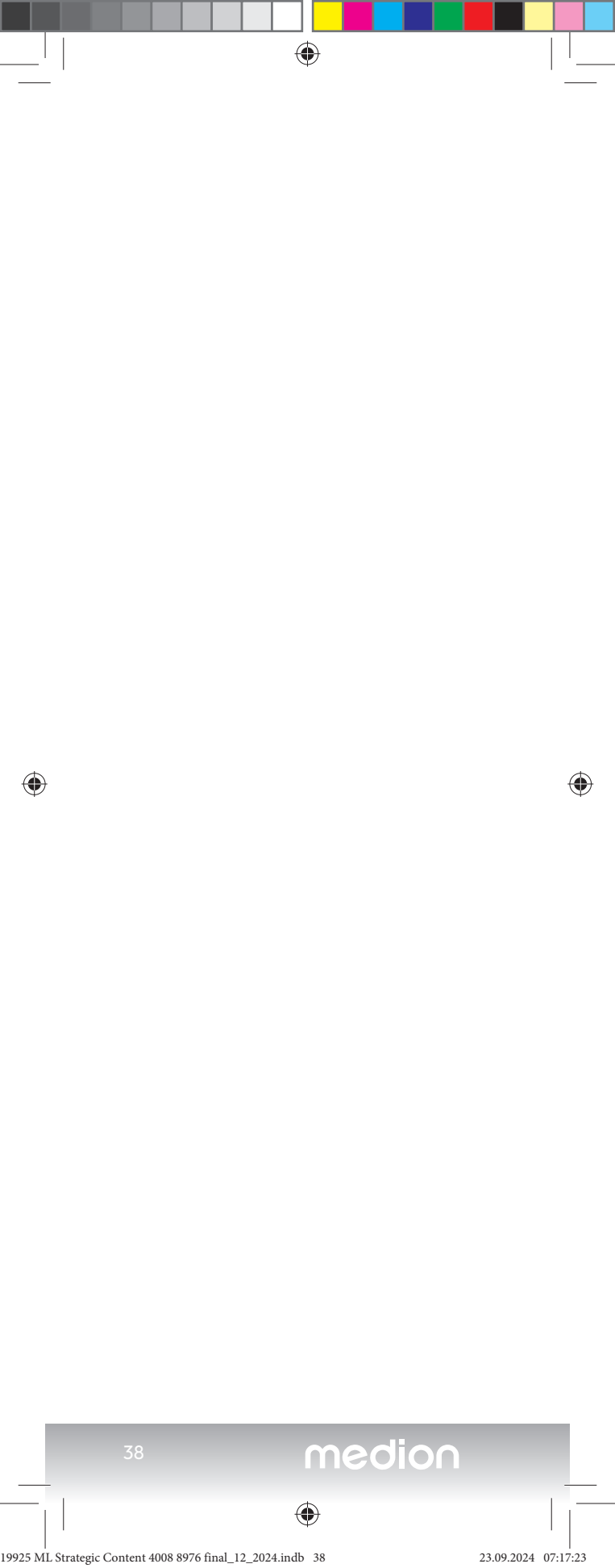




## Inhoudsopgave

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                | DE        |
| <b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b>        | <b>39</b> |
| 1.1. Betekenis van de symbolen.....                            | 39        |
| <b>2. Gebruiksdoel .....</b>                                   | <b>40</b> |
| <b>3. Algemene veiligheidsvoorschriften .....</b>              | <b>41</b> |
| <b>4. Inhoud van de levering .....</b>                         | <b>43</b> |
| <b>5. Overzicht van het apparaat ...</b>                       | <b>44</b> |
| <b>6. Apparaat gebruiken .....</b>                             | <b>45</b> |
| <b>7. Veiligheidsinrichting .....</b>                          | <b>47</b> |
| <b>8. De styling beëindigen en het apparaat opbergen .....</b> | <b>47</b> |
| <b>9. Apparaat reinigen en onderhouden .....</b>               | <b>47</b> |
| <b>10. Afvalverwerking.....</b>                                | <b>47</b> |
| <b>11. Technische gegevens .....</b>                           | <b>48</b> |
| <b>12. EU-conformiteitsinformatie ..</b>                       | <b>49</b> |
| <b>13. Service-informatie .....</b>                            | <b>49</b> |
| <b>14. Colofon .....</b>                                       | <b>51</b> |







# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



### LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!





Meer informatie over het gebruik van het apparaat



## **WAARSCHU- WING!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



## **VOORZICHTIG!**

Gevaar door hete oppervlakken!

## **2. Gebruiksdoel**

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het stylen van menselijk hoofdhaar.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:

- hoge luchtvochtigheid en vocht;
- extreem hoge of lage temperaturen;
- direct zonlicht;
- open vuur.



### 3. Algemene veiligheidsvoorschriften

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruiker-sonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of het netsnoer





zichtbaar beschadigd is of gevallen is.

- Laat het apparaat nooit aanstaan als er niemand bij is.
- Niet gebruiken in de buurt van ontvlambare materialen.
- Vermijd contact van het netsnoer met hete onderdelen van het apparaat.
- Apparaat niet afdekken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over scherpe randen loopt, niet wordt afgekneld en niet naar beneden hangt om struikelgevaar te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker uit het stopcontact na elk gebruik in een badkamer, omdat er een risico bestaat op elektrische schokken door onderdelen die onder spanning staan als gevolg van vocht.
- Trek het netsnoer altijd aan de netstekker uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer.
- Hang het apparaat niet aan de kabel.





- Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.

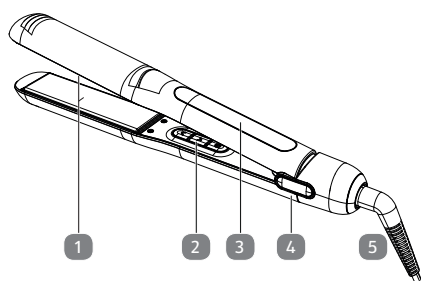
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Stijltang
- Hittebestendige siliconen beschermhoes
- opbergtas
- Documentatie



## 5. Overzicht van het apparaat



1. Keramische verwarmingsplaten
2. Bedieningstoetsen:  
Toets ◀ – temperatuur verhogen  
Toets ▶ – temperatuur verlagen  
Toets ⏻ – apparaat in-/uitschakelen
3. Netsnoer met draaikoppeling
4. Handgreep
5. Temperatuurindicatie



## 6. Apparaat gebruiken

DE

FR

NL

ES

IT

EN



### WAARSCHUWING!

**Gevaar voor letsel als gevolg van een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.**

- Gebruik het apparaat niet met natte handen, bij of in de douche, het bad of een gevulde wastafel. Als het apparaat in contact komt met water, grijp dan niet in het water, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Controleer of er geen vreemde voorwerpen op de verwarmingsplaten liggen.
- Was uw haar zoals gewoonlijk en laat het drogen. Kam of borstel uw haar om knopen te verwijderen.
- Gebruik vóór het gebruik geen haarlak of andere licht ontvlambare producten op uw haar.
- Gebruik het apparaat niet op synthetisch haar.



### WAARSCHUWING!

**Risico op letsel door brandwonden/brandgevaar door hete oppervlakken.**

Delen van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik.

- Pak het apparaat als het aanstaat alleen vast aan de handgreep. Vermijd elk huidcontact (vooral met het gezicht, oren, nek of hoofdhuid) met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet op brandbare oppervlakken zoals kussens, dekens, handdoeken enz.

- ▶ Sluit het netsnoer aan op een correct geïnstalleerd, geaard stopcontact van 220–240 V, ~ 50/60 Hz.
- ▶ Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.

De temperatuurindicatie geeft de geselecteerde temperatuur weer. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 165 °C en 210 °C.





- ▶ Kies de temperatuur die geschikt is voor uw haartype:
  - Lage temperatuur voor fijn, gekleurd of beschadigd haar;
  - middelmatige temperatuur voor normaal haar;
  - hoge temperatuur voor dik haar.
- ▶ Gebruik de toetsen < en > om het gewenste temperatuurniveau in te stellen op 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C of 210 °C.

Het display knippert zolang het apparaat opwarmt tot de ingestelde temperatuur en wordt permanent weergegeven zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.



Tijdens het gebruik van de stijltang kan er wat damp ontstaan door de verdamping van talg, vocht of resten van stylingproducten.

- ▶ Verdeel het haar in secties. Houd een haarlok (ongeveer 2–3 cm breed) strak en plaats de gladmakende oppervlakken tegen de haaraanzet.
- ▶ Beweeg de stijltang langzaam en gelijkmatig in één beweging van de haaraanzet naar de punten.
- ▶ Laat de verwarmingsoppervlakken niet langer dan een paar seconden op één plek (afhankelijk van het haartype) om beschadiging van het haar te voorkomen. Begin met een lage temperatuur en inwerkingstijd om de juiste toepassing voor uw haar te vinden.
- ▶ Veelvuldig gebruik van het apparaat kan uw haar beschadigen door de inwerkende hitte. Verminder de gebruikstijd en -frequentie tot een minimum om uw haar te beschermen.
- ▶ Laat het haar afkoelen voordat u het verder in model brengt (bijv. uitkammen).





## 7. Veiligheidsinrich- ting

Uw apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat schakelt uit als het oververhit raakt.

- ▶ Laat het apparaat afkoelen en neem het apparaat dan weer in gebruik.

Het apparaat schakelt na 60 minuten automatisch uit.

## 8. De styling beëin- digen en het appa- raat opbergen

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Schuif de siliconen beschermhoes helemaal op het apparaat
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

## 9. Apparaat reinigen en onderhouden

- ▶ Verwijder indien nodig haar en stof van het apparaat.
- ▶ Reinig de buitenkant van het apparaat en de verwarmingsoppervlakken met een zachte, licht vochtige doek. Droog de oppervlakken indien nodig met een zachte doek.
- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsbenzine of alcohol.

## 10. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.

DE

FR

NL

ES

IT

EN





## APPARAAT

Alle apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen bij afdanking niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal van tevoren de batterijen uit het apparaat en geef deze gescheiden bij een inzamelpunt voor oude batterijen af.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.

## 11. Technische gegevens

|                          |                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroomvoorziening        | 220–240 V ~<br>50/60 Hz                                                                |
| Vermogen                 | 52 watt                                                                                |
| Min. temperatuur         | 165 °C                                                                                 |
| Max. temperatuur         | 210 °C                                                                                 |
| Veiligheidsklasse        | II  |
| Automatisch uitschakelen | 60 (+/-2) minuten                                                                      |
| Snoerlengte              | ca. 1,80 m                                                                             |





## 12. EU-conformiteits-informatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 13. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen. U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](https://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

| Nederland                                                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Openings-tijden klantenservice                                                                                            | Klantenservice   |
| Ma - vr:<br>08.30 - 17.00<br>uur                                                                                          | ☎ 0900 - 2352534 |
| Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie. |                  |

DE

FR

NL

ES

IT

EN





| België & Luxemburg                                                                                  |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Openings-<br>tijden klan-<br>tenservice                                                             | Klantenservice<br>(België)    |
| Ma - vr:<br>09:00 - 19:00                                                                           | ① 02 - 200 61 98              |
|                                                                                                     | Klantenservice<br>(Luxemburg) |
|                                                                                                     | ① 34 - 20 808<br>664          |
| Serviceadres                                                                                        |                               |
| <b>MEDION B.V.</b><br><b>John F.Kennedylaan 16a</b><br><b>5981 XC Panningen</b><br><b>Nederland</b> |                               |



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com). Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal. Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



## 14. Colofon

DE

Copyright 2024

Stand: 20. september 2024

FR

Alle rechten voorbehouden.

NL

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

ES

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

IT

Het copyright berust bij de firma:

EN

**MEDION AG**

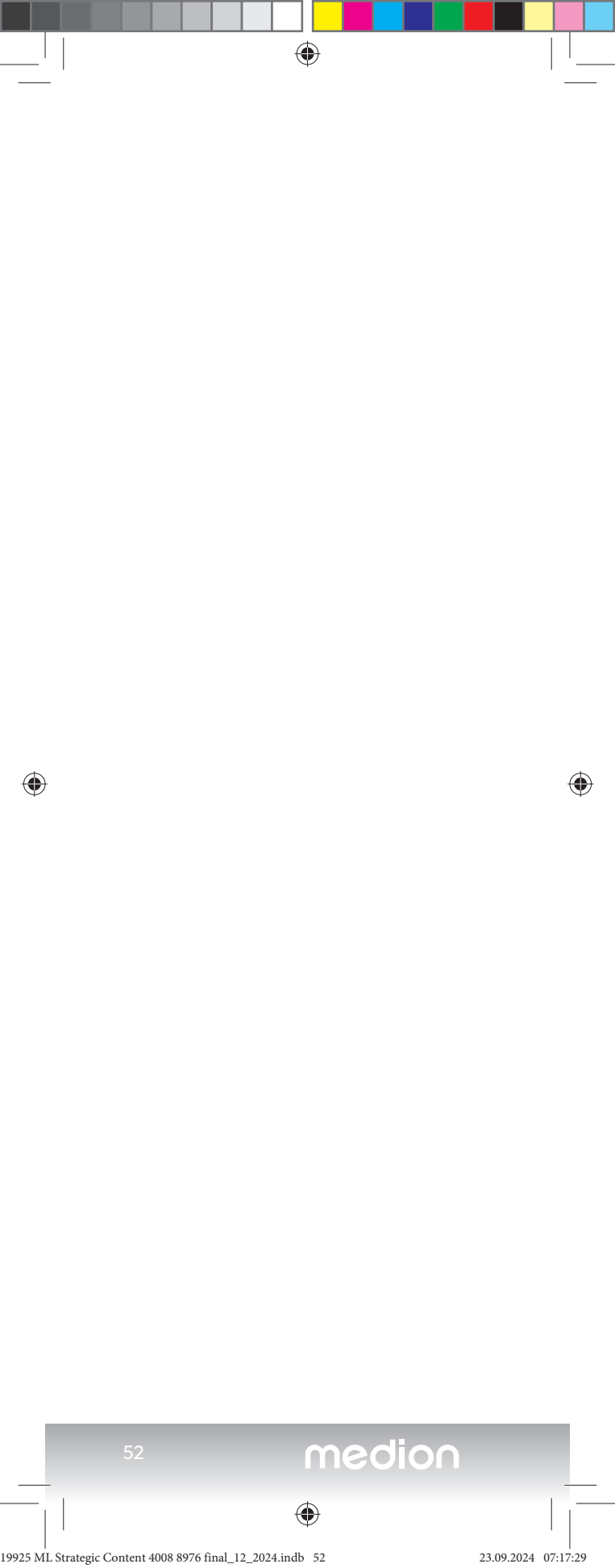
**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.







## Índice

|                                                               | DE |
|---------------------------------------------------------------|----|
| 1. Información acerca de este manual de instrucciones .....55 | FR |
| 1.1. Explicación de los símbolos .....55                      | NL |
| 2. Uso conforme a lo previsto.....56                          |    |
| 3. Indicaciones generales de seguridad .....57                | ES |
| 4. Volumen de suministro .....59                              | IT |
| 5. Vista general del aparato ..... 60                         |    |
| 6. Uso del aparato ..... 61                                   | EN |
| 7. Dispositivo de seguridad.....63                            |    |
| 8. Finalización del peinado y almacenamiento del aparato ..63 |    |
| 9. Limpieza y conservación del aparato.....63                 |    |
| 10. Eliminación .....63                                       |    |
| 11. Datos técnicos..... 64                                    |    |
| 12. Información de conformidad UE.....65                      |    |
| 13. Informaciones de asistencia técnica .....65               |    |
| 14. Aviso legal..... 66                                       |    |







# 1. Información acerca de este manual de instrucciones

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones. Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



### ¡PELIGRO!

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



### ¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles!



### ¡ATENCIÓN!

¡Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve!



### ¡AVISO!

¡Respete las indicaciones para evitar daños materiales!



Información detallada para el uso del aparato





## **¡ADVERTENCIA!**

¡Advertencia de peligro por descarga eléctrica!



## **¡ATENCIÓN!**

¡Peligro por superficies calientes!

## **2. Uso conforme a lo previsto**

El aparato está destinado exclusivamente al peinado del cabello humano.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.

Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:

- una alta humedad del aire o humedad en general;
- temperaturas extremadamente altas o bajas;
- la radiación solar directa;
- llamas abiertas.



### 3. Indicaciones generales de seguridad

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de alimentación.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presen-





tan daños visibles o se han caído.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No lo utilice cerca de materiales combustibles.
- Evite el contacto del cable de alimentación con piezas calientes.
- No cubra el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase por bordes afilados, no esté pinzado ni cuelgue para evitar riesgos de tropiezo.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Extraiga la clavija de enchufe después de utilizar el aparato en cuartos de baño, ya que existe riesgo de descarga eléctrica de las piezas bajo tensión debido a la humedad.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando siempre de la clavija de enchufe, nunca del cable.
- No cuelgue el aparato por el cable.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.





- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Volumen de suministro



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

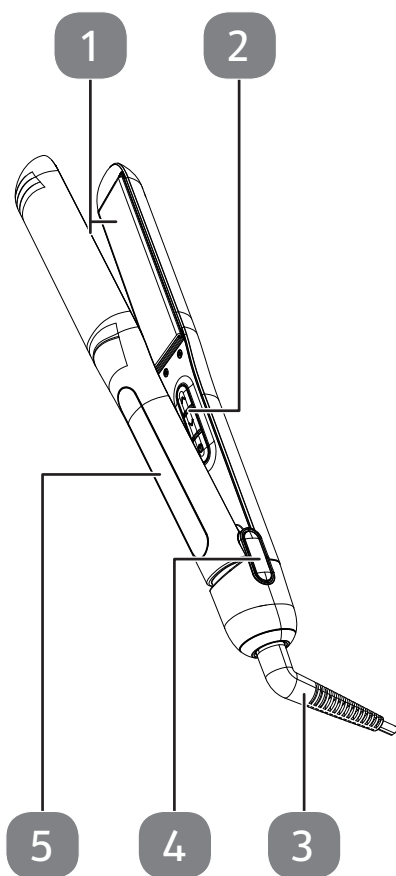
Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- plancha de pelo
- funda protectora de silicona resistente al calor
- bolsa de almacenamiento
- documentación





## 5. Vista general del aparato



1. Placas térmicas cerámicas
2. Botones de mando:  
Botón ◀ – Aumentar la temperatura  
Botón ▶ – Disminuir la temperatura  
Botón ⏻ – Encender/apagar el aparato
3. Cable de alimentación con junta giratoria
4. Asa
5. Indicador de temperatura





## 6. Uso del aparato

DE



### ¡ADVERTENCIA!

FR

**Peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica debido a piezas conductoras de corriente.**

NL

- No utilice el aparato con las manos mojadas, cerca o dentro de la ducha, la bañera o un lavamanos lleno. Si el aparato entra en contacto con el agua, no introduzca las manos en el agua, sino que debe extraer inmediatamente la clavija de enchufe.

ES

IT

EN

- Asegúrese de que no haya objetos extraños en las placas térmicas.
- Lávese el pelo como de costumbre y déjelo secar. Péinese o cepílese el pelo para eliminar los nudos.
- No utilice laca ni otros productos altamente inflamables en el pelo antes de su uso.
- No utilice el aparato en cabello sintético.



### ¡ADVERTENCIA!

**Peligro de lesiones por quemaduras/ riesgo de incendio por superficies calientes.**

Las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento.

- Durante el funcionamiento, agarre el aparato solo por el asa. Evite cualquier contacto de la piel (especialmente en la cara, las orejas, el cuello o el cuero cabelludo) con las superficies calientes del aparato.
- No coloque el aparato sobre superficies inflamables como cojines, mantas, toallas, etc. durante el funcionamiento.

- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada de 220-240 V ~50/60 Hz.
- Pulse la tecla  para encender el aparato.

La pantalla de temperatura muestra la temperatura seleccionada. La temperatura puede seleccionarse entre 165 °C y 210 °C.





- ▶ Elija la temperatura adecuada para su tipo de cabello:
  - baja temperatura para cabellos finos, teñidos o dañados,
  - temperatura media para cabellos normales,
  - alta temperatura para cabellos gruesos.
- ▶ Utilice los botones < y > para ajustar el nivel de temperatura deseado a 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C o 210 °C.

La pantalla parpadea mientras el aparato se calienta hasta alcanzar la temperatura ajustada y se visualiza permanentemente en cuanto se alcanza la temperatura ajustada.



---

Al utilizar la plancha de pelo, es posible que se formen vapores debido a la evaporación de sebo, la humedad o los residuos de los productos de peinado.

---

- ▶ Divida el cabello en secciones. Sujete un mechón de pelo bien tenso (de unos 2-3 cm de anchura) y coloque las superficies de alisado de la plancha en el nacimiento del pelo.
- ▶ Deslice la plancha lenta y uniformemente de la raíz a las puntas de una sola pasada.
- ▶ Evite dejar las superficies térmicas sobre una misma zona más de unos segundos (según el tipo de cabello) para no dañarlo. Empiece con una temperatura y un tiempo de aplicación bajos para encontrar la aplicación adecuada para su cabello.
- ▶ El uso frecuente del aparato puede dañar el cabello debido al efecto del calor. Minimice el tiempo y la frecuencia de uso para proteger su cabello.
- ▶ Antes de seguir peinando (p. ej., con el peine), espere a que el cabello se haya enfriado antes de fijarlo.





## 7. Dispositivo de seguridad

Su aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. El aparato se apaga si se sobrecalienta.

- ▶ Espere a que el aparato se enfríe y vuelva a ponerlo en funcionamiento.

El aparato se apaga automáticamente transcurridos 60 minutos.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 8. Finalización del peinado y almacenamiento del aparato

- ▶ Pulse el botón  para apagar el aparato y extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Desliza la cubierta protectora de silicona hasta el fondo del dispositivo.
- ▶ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

## 9. Limpieza y conservación del aparato

- ▶ Elimine los pelos y el polvo que hayan podido quedar en el aparato.
- ▶ Limpie las superficies exteriores del aparato y las superficies de calentamiento con un paño suave ligeramente humedecido. Si es necesario, seque las superficies con un paño suave.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos, gasolina de limpieza ni alcohol.

## 10. Eliminación



### EMBALAJE

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.





## APARATO

Todos los aparatos antiguos marcados con el símbolo adjunto no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente, así como los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entréguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

## 11. Datos técnicos

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Alimentación eléctrica | 220-240 V ~<br>50/60 Hz |
| Potencia               | 52 vatios               |
| Temperatura mín.       | 165 °C                  |
| Temperatura máx.       | 210 °C                  |
| Clase de protección    | II                      |
| Desconexión automática | 60 (+/-2) minutos       |
| Longitud del cable     | aprox. 1,80 m           |





## 12. Información de conformidad UE

Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE de baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 13. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

| Horario                                                                                                                                                | Hotline de posventa     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Lu-Vi:<br>08:30-17:30                                                                                                                                  | ① (+34) 91 904<br>28 00 |
| Dirección de asistencia técnica                                                                                                                        |                         |
| <b>MEDION Service Center<br/>ENAME, S.A<br/>Parque Industrial de Coimbrões,<br/>LOTE 4 E 5<br/>São João de Lourosa<br/>3500-618 VISEU<br/>Portugal</b> |                         |





Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com). Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio pos-venta. También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

## 14. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 20. septiembre 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**  
**Am Zehnhof 77**  
**45307 Essen**  
**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



## Indice

DE

- |      |                                                                  |    |    |
|------|------------------------------------------------------------------|----|----|
| 1.   | Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....   | 69 | FR |
| 1.1. | Spiegazione dei simboli...                                       | 69 |    |
| 2.   | Utilizzo conforme .....                                          | 70 | NL |
| 3.   | Indicazioni generali di sicurezza .....                          | 71 | ES |
| 4.   | Contenuto della confezione.....                                  | 73 |    |
| 5.   | Panoramica dell'apparecchio..                                    | 74 | IT |
| 6.   | Utilizzo dell'apparecchio .....                                  | 75 |    |
| 7.   | Dispositivo di sicurezza .....                                   | 77 | EN |
| 8.   | Conclusione dello styling e conservazione dell'apparecchio ..... | 77 |    |
| 9.   | Pulizia e cura dell'apparecchio                                  | 77 |    |
| 10.  | Smaltimento .....                                                | 77 |    |
| 11.  | Dati tecnici .....                                               | 78 |    |
| 12.  | Informazioni sulla conformità UE .....                           | 79 |    |
| 13.  | Informazioni relative al servizio di assistenza .....            | 79 |    |
| 14.  | Note legali .....                                                | 80 |    |







# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni nella loro interezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### PERICOLO!

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio





## **AVVERTENZA!**

Avvertenza: pericolo di scosse elettriche!



## **ATTENZIONE!**

Pericolo a causa di superfici molto calde!

## **2. Utilizzo conforme**

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'acconciatura dei capelli umani.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:

- elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi
- temperature estremamente alte o basse
- raggi solari diretti
- fiamme libere



### 3. Indicazioni generali di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati dai bambini a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con scarsa esperienza e/o scarse conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.

DE

FR

NL

ES

IT

EN





- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
- Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e le parti calde dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non passi su spigoli vivi, non venga schiacciato o penzoli per evitare il rischio di inciampare.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo in bagno, poiché sussiste il pericolo di scosse elettriche con le parti sotto tensione a causa dell'umidità.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrandolo sempre dalla spina di alimentazione e non tirando il cavo.
- Non appendere l'apparecchio per il cavo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.





- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

DE

FR

NL

ES

IT

## 4. Contenuto della confezione

EN



### PERICOLO!

#### Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

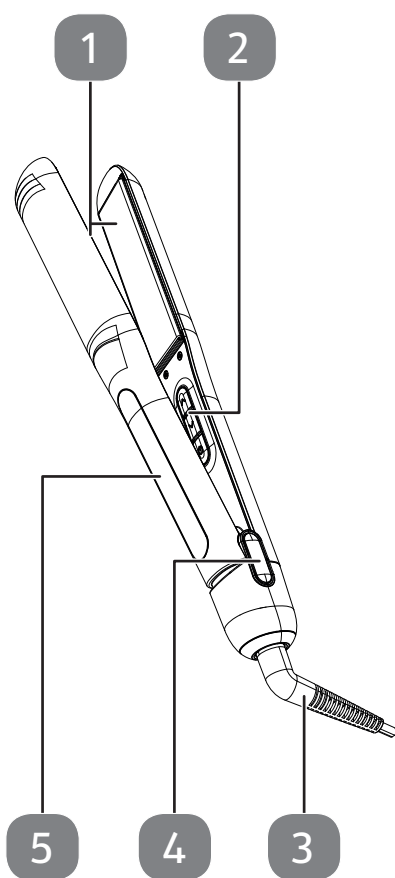
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Piastra per capelli
- Coperchio protettivo in silicone resistente al calore
- borsa per la conservazione
- Documentazione



## 5. Panoramica dell'apparecchio



1. Piastre riscaldanti in ceramica
2. Tasti:  
Tasto ◀ - aumenta la temperatura  
Tasto ▶ - diminuisce la temperatura  
Tasto ⏻ - accende/spegne l'apparecchio
3. Cavo di alimentazione con snodo girevole
4. Impugnatura
5. Indicatore di temperatura



## 6. Utilizzo dell'apparecchio

DE

FR

NL

ES

IT

EN



### AVVERTENZA!

**Pericolo di lesioni da scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.**

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, vicino o dentro la doccia, la vasca da bagno o un lavandino riempito d'acqua. Se l'apparecchio entra in contatto con l'acqua, non gettarsi nell'acqua, ma staccare immediatamente la spina di alimentazione.

- Assicurarsi che non siano presenti corpi estranei sulle piastre riscaldanti.
- Lavare i capelli come di consueto e asciugarli. Pettinare o spazzolare i capelli per eliminare i nodi.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, non applicare lacca o altri prodotti altamente infiammabili sui capelli.
- Non utilizzare l'apparecchio su capelli sintetici.



### AVVERTENZA!

**Pericolo di lesioni dovute a ustioni/ rischio di incendio a causa delle superfici calde.**

Le parti dell'apparecchio possono diventare molto calde durante il funzionamento.

- Durante il funzionamento toccare l'apparecchio solo in corrispondenza dell'impugnatura. Evitare il contatto della pelle (in particolare del viso, delle orecchie, del collo o del cuoio capelluto) con le superfici calde dell'apparecchio.
  - Durante il funzionamento, non appoggiare l'apparecchio su superfici infiammabili come cuscini, coperte, asciugamani, ecc.
- 
- ▶ Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica con messa a terra installata a regola d'arte e a tensione alternata di 220–240 V ~ 50/60 Hz.
  - ▶ Premere il tasto  per accendere l'apparecchio.





Sul display viene visualizzata la temperatura selezionata. La temperatura può essere selezionata tra 165 °C e 210 °C.

- ▶ Scegliere la temperatura giusta per il tipo di capelli da acconciare:
  - temperatura bassa per capelli fini, colorati o danneggiati,
  - temperatura media per capelli normali,
  - temperatura alta per capelli spessi.
- ▶ Utilizzare i pulsanti < e > per impostare il livello di temperatura desiderato su 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C o 210 °C.

Il display lampeggia finché l'apparecchio si riscalda fino alla temperatura impostata e viene visualizzato in modo fisso non appena viene raggiunta la temperatura impostata.



Durante l'utilizzo della piastra per capelli, è possibile che notare del vapore a causa dell'evaporazione del sebo, dell'umidità o dei residui di prodotti per lo styling.

- ▶ Dividere i capelli in sezioni. Tenere tesa una ciocca di capelli (larga circa 2-3 cm) e posizionare le superfici lisce all'attaccatura dei capelli.
- ▶ Spostare lentamente la piastra e in modo uniforme dalle radici alle punte in una sola passata.
- ▶ Non lasciare le superfici riscaldanti su una zona per più di qualche secondo (a seconda del tipo di capelli) per evitare di danneggiarli. Iniziare con una temperatura e un tempo di applicazione bassi per trovare l'utilizzo giusto per i capelli da trattare.
- ▶ L'uso frequente dell'apparecchio può danneggiare i capelli a causa del calore. Ridurre al minimo il tempo e la frequenza di utilizzo per proteggere i capelli.
- ▶ Prima di procedere con l'acconciatura (ad es. una pettinatura particolare), lasciare raffreddare i capelli prima di fissarli.





## 7. Dispositivo di sicurezza

DE

FR

NL

ES

IT

EN

L'apparecchio è dotato di una protezione da surriscaldamento. L'apparecchio si spegne in caso di surriscaldamento.

- ▶ Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

## 8. Conclusione dello styling e conservazione dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  per spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- ▶ Far scorrere la copertura protettiva in silicone fino in fondo sul dispositivo.
- ▶ Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

## 9. Pulizia e cura dell'apparecchio

- ▶ Rimuovere eventuali capelli e polvere dall'apparecchio.
- ▶ Pulire le superfici esterne dell'apparecchio nonché le superfici riscaldanti con un panno morbido e leggermente umido. Se necessario, asciugare le superfici con un panno morbido.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, benzina o alcol.

## 10. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.





## APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di riciclaggio per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

## 11. Dati tecnici

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Alimentazione elettrica | 220–240 V ~<br>50/60 Hz |
| Potenza                 | 52 watt                 |
| Min. temperatura        | 165 °C                  |
| Max. temperatura        | 210 °C                  |
| Classe di protezione    | II                      |
| Spegnimento automatico  | 60 (+/-2) minuti        |
| Lunghezza cavo          | circa 1,80 m            |





## 12. Informazioni sulla conformità UE

MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 13. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

| Italia                                                                                                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Orari di apertura                                                                                        | Assistenza Post-Vendita |
| Lun.-ven.:<br>9.00-17.00                                                                                 | ☎ 800 580250            |
| <b>Service Trade S.p.a.</b><br><b>Via Palazzon 46/C</b><br><b>35010 Campodoro (PD)</b><br><b>Italia</b>  |                         |
| Svizzera                                                                                                 |                         |
| Orari di apertura                                                                                        | Assistenza Post-Vendita |
| Lun.-ven.:<br>9.00-19.00                                                                                 | ☎ 0848 - 33 33 32       |
| Indirizzo del servizio di assistenza                                                                     |                         |
| <b>MEDION/LENOVO Service Center</b><br><b>Ifangstrasse 6</b><br><b>8952 Schlieren</b><br><b>Svizzera</b> |                         |





Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 14. Note legali

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 20. settembre 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

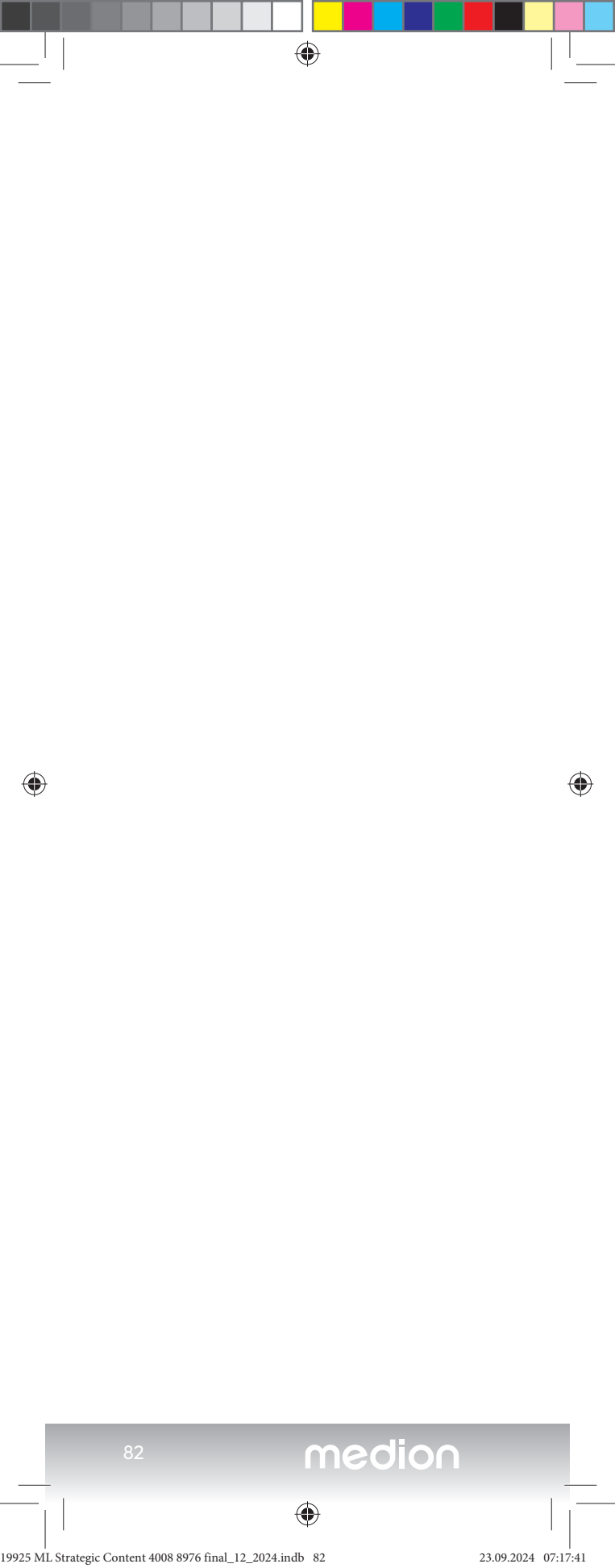


## Contents

DE

|                                                        |           |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>1. Information about this user manual.....</b>      | <b>83</b> | <b>FR</b> |
| 1.1. Explanation of symbols....                        | 83        |           |
| <b>2. Proper use.....</b>                              | <b>84</b> | <b>NL</b> |
| <b>3. General safety instructions.....</b>             | <b>85</b> |           |
| <b>4. Package contents .....</b>                       | <b>87</b> | <b>ES</b> |
| <b>5. Appliance overview .....</b>                     | <b>88</b> |           |
| <b>6. Using the appliance .....</b>                    | <b>89</b> | <b>IT</b> |
| <b>7. Safety feature .....</b>                         | <b>90</b> |           |
| <b>8. Finish styling and store the appliance .....</b> | <b>91</b> | <b>EN</b> |
| <b>9. Cleaning and maintaining the appliance .....</b> | <b>91</b> |           |
| <b>10. Disposal .....</b>                              | <b>91</b> |           |
| <b>11. Technical specifications .....</b>              | <b>92</b> |           |
| <b>12. EU declaration of conformity ..</b>             | <b>92</b> |           |
| <b>13. Service information .....</b>                   | <b>93</b> |           |
| <b>14. Legal Notice .....</b>                          | <b>94</b> |           |







## 1. Information about this user manual

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

### 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



#### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



#### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



#### **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



#### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance



#### **WARNING!**

Warning: risk of electric shock!





## CAUTION!

Danger due to hot surfaces!

## 2. Proper use

The appliance is intended exclusively for styling human hair.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.

Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.

Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:

- high humidity or wet conditions
- extremely high or low temperatures
- direct sunlight
- naked flames.



### 3. General safety instructions

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or people who lack experience and/or knowledge if proper supervision is provided or if these people have been instructed in how to use the appliance safely and have fully understood the possible dangers.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Do not allow children to clean the appliance or perform maintenance tasks on it unless they are aged 8 years or older and properly supervised.
- Do not allow children younger than 8 years old near the appliance and its mains cable.
- Do not use the appliance if you notice that it, or its mains cable, is damaged or if the appliance has been dropped.





- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not operate in the immediate vicinity of flammable materials.
- Prevent the hot parts of the appliance from coming into contact with the mains cable.
- Do not cover the appliance.
- Make sure that the mains cable does not run over sharp edges, is not pinched or hanging down to avoid tripping hazards.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Disconnect the mains plug after each use in bathrooms, as there is a risk of electric shock from live parts due to moisture.
- When disconnecting the product from the mains supply, always pull on the plug rather than on the mains cable.
- Do not hang the appliance by the cable.
- Do not wrap the mains cable around the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced





by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
- ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

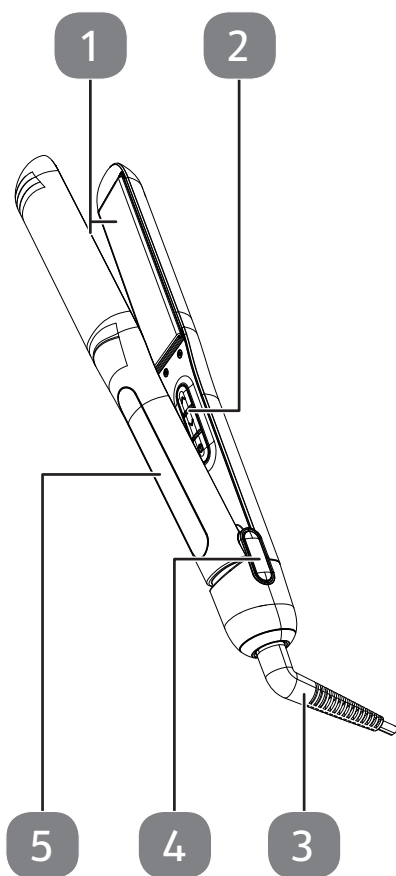
The following items are supplied with your product:

- Hair straightener
- Heat-resistant silicone protective cover
- Storage bag
- Documentation





## 5. Appliance over-view



1. Ceramic heating plates
2. Operating buttons:
  - ◀ button – increase temperature
  - ▶ button – decrease temperature
  - ⏻ button – switch appliance on/off
3. Mains cable with swivelling joint
4. Handle
5. Temperature display





## 6. Using the appliance

DE

FR

NL

ES

IT

EN



### WARNING!

#### Risk of injury from electric shock due to live parts.

- Do not use the appliance with wet hands, near or in the shower, bathtub or a filled sink. If the appliance comes into contact with water, do not reach into the water, but pull out the mains plug immediately.

- Make sure that there are no foreign objects on the heating plates.
- Wash your hair as usual and leave it to dry. Comb or brush your hair to remove knots.
- Do not use hairspray or other highly flammable products on your hair before use.
- Do not use the appliance on synthetic hair.



### WARNING!

#### Risk of injury due to burns/risk of fire due to hot surfaces.

Parts of the appliance can become very hot during operation.

- Always take hold of the appliance by the handle when it is in use. Prevent hot appliance surfaces from coming into contact with your skin (especially on the face, ears, neck or scalp).
- Do not place the appliance on flammable surfaces such as cushions, blankets, towels etc. during operation.

- ▶ Connect the mains cable to a properly installed earthed socket outlet with 220–240 V ~ 50/60 Hz.
- ▶ Press the  button to switch on the appliance.

The temperature display shows the selected temperature. The temperature can be set from 165 °C to 210 °C.

- ▶ Choose the right temperature for your hair type:
  - Low temperature for fine, coloured or damaged hair,
  - Medium temperature for normal





hair,

- High temperature for thick hair.
- ▶ Use the < and > buttons to set the desired temperature level to 165 °C, 175 °C, 185 °C, 195 °C or 210 °C.

The display flashes as long as the appliance is heating up to the set temperature and is permanently displayed as soon as the set temperature is reached.



When using the hair straightener, some steam may develop due to the evaporation of sebum, moisture or residues of styling products.

- ▶ Divide the hair into sections. Hold a strand of hair (approx. 2–3 cm wide) taut and place the smoothing surfaces at the hairline.
- ▶ Move the hair straightener slowly and evenly from the roots to the ends in one go.
- ▶ Do not leave the heating surfaces on one area for longer than a few seconds (depending on the hair type) to avoid damaging the hair. Start with a low temperature and application time to find the right application for your hair.
- ▶ Frequent use of the appliance can damage your hair due to the heat. Minimise the time and frequency of use to protect your hair.
- ▶ Before further styling (e.g. combing out), allow the hair to cool before fixing.

## 7. Safety feature

Your appliance is fitted with overheating protection. The appliance switches off if it overheats.

- ▶ Allow the appliance to cool down and then use it again.

The appliance switches off automatically after 60 minutes.





## 8. Finish styling and store the appliance

- ▶ Press the  button to switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- ▶ Slide the silicone protective cover all the way onto the device.
- ▶ Store the appliance out of the reach of children.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 9. Cleaning and maintaining the appliance

- ▶ If necessary, remove hair and dust from the appliance.
- ▶ Clean the outer surfaces of the appliance and the heating surfaces with a soft, slightly damp cloth. If necessary, dry the surfaces with a soft cloth.
- ▶ Do not use harsh cleaning agents, petrol or alcohol.

## 10. Disposal



### PACKAGING

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### DEVICE

All old appliances marked with the symbol illustrated must not be disposed of in normal household rubbish.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old devices to a collection point for electrical scrap or a recycling centre. Before doing so,



remove the batteries from the device and take them to a separate collection point for used batteries.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

## 11. Technical specifications

|                      |                                                                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Power supply         | 220–240 V ~<br>50/60 Hz                                                                |
| Output               | 52 watts                                                                               |
| Min. temperature     | 165 °C                                                                                 |
| Max. temperature     | 210 °C                                                                                 |
| Protection class     | II  |
| Automatic switch off | 60 (+/-2) minutes                                                                      |
| Cable length         | Approx. 1.80 m                                                                         |



## 12. EU declaration of conformity

MEDION AG hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU



## 13. Service information

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.

You will find our Service-Community at [community.medion.com](https://community.medion.com).

- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

| Opening times                                                                                                                                           | Hotline number UK |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Mon – Fri:<br>08.00 – 20.00<br>Sat – Sun:<br>10.00 – 16.00                                                                                              | ☎ 0333 3213106    |
| Service address                                                                                                                                         |                   |
| <b>MEDION Electronics Ltd.</b><br><b>120 Faraday Park, Faraday Road,</b><br><b>Dorcan</b><br><b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b><br><b>United Kingdom</b> |                   |





You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

## 14. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 20. September 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.